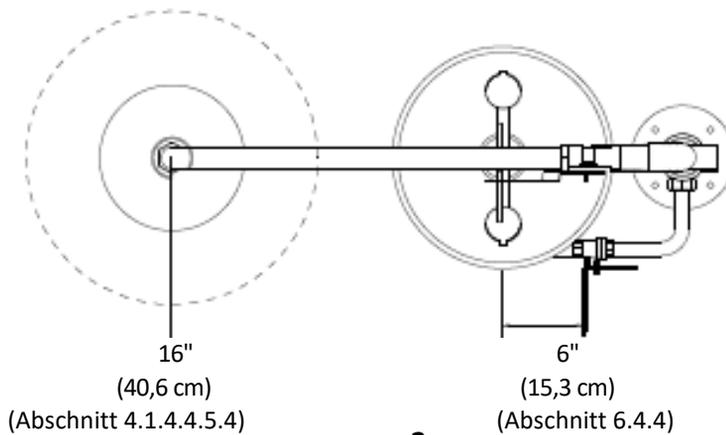
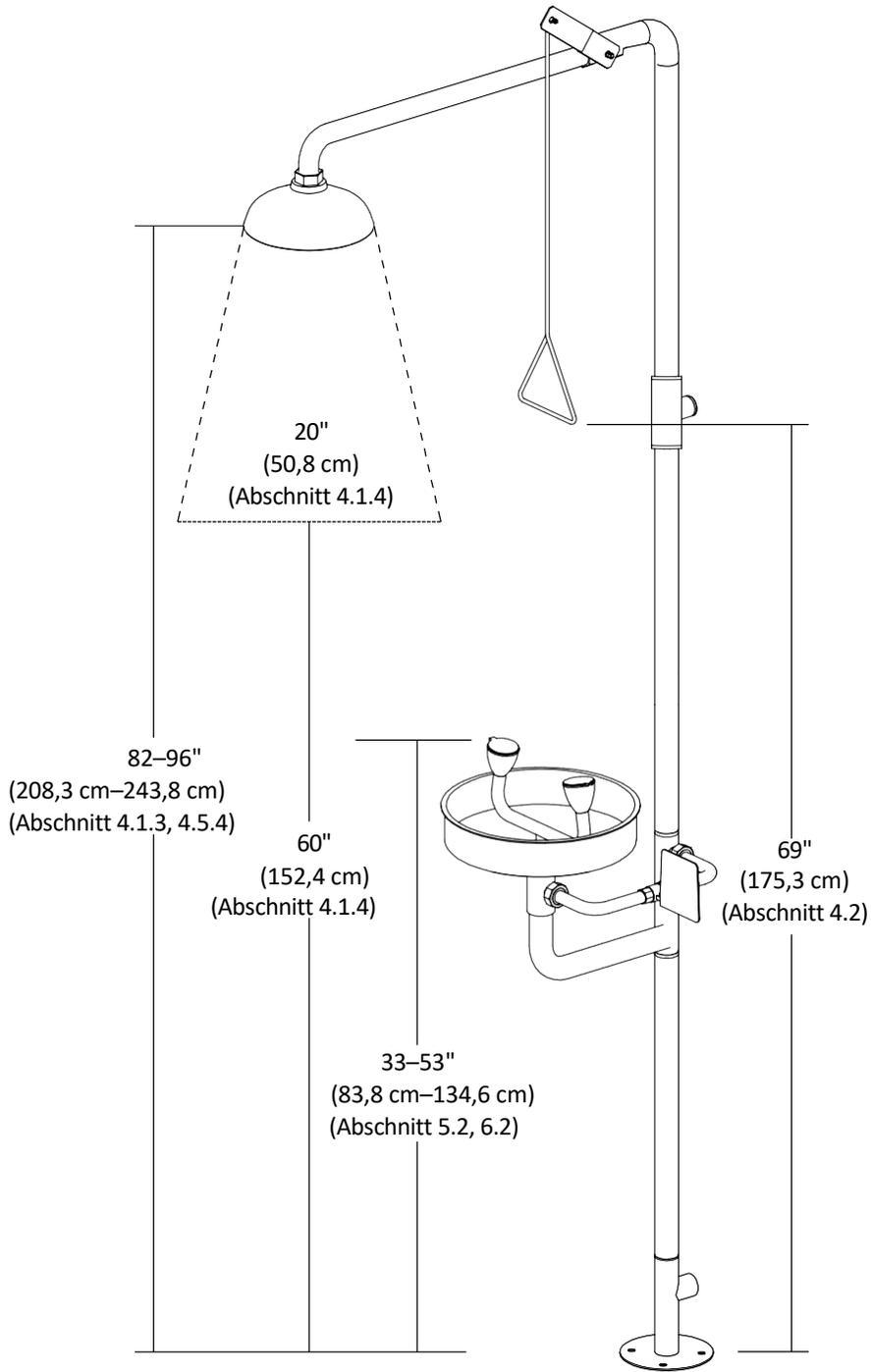


BENUTZERHANDBUCH

Sicherheits- und Augendusche

805004, 805005

Übersetzung der Gebrauchsanleitung



Einführung des Geräts

Dieses Gerät basiert auf internationalen Normen für Notduschen wie ANSI Z358.1-2014, EN15154, OSHA 29 CFR 1910.151(C) und AS 4775-2007. Es dient dem Umgang mit Chemikalien und gewährleistet die Sicherheit der Arbeitnehmer und den Schutz in Notfällen, wenn eine unerwartete Situation eintritt. Es reinigt betroffene Körperbereiche wie Augen und Gesicht nach Kontakt mit Chemikalien, verringert die durch Chemikalien verursachten Schäden und führt schnell grundlegende Behandlungen durch, um Zeit für spätere medizinische Behandlungen zu sparen.

Sicherheitsmaßnahmen vor dem Gebrauch

1. Dieses Handbuch beschreibt die allgemeine Installationsmethode, aber installieren Sie das Gerät gemäß den örtlichen Gesetzen und der tatsächlichen Situation.
2. Installieren Sie dieses Gerät in Übereinstimmung mit den OSHA-Bestimmungen 29 CFR 1910.151(C) an einem Ort, der innerhalb von 10 Sekunden von jedem Arbeitsbereich erreichbar ist, in dem mit gefährlichen Stoffen umgegangen wird.
3. Das Sicherheitsgerät muss sich auf gleicher Höhe mit der Gefahrenquelle befinden und der Weg dorthin muss frei von Hindernissen sein.
4. Standort in einem Bereich, der durch ein gut sichtbares Schild gekennzeichnet ist, und in einem gut beleuchteten Bereich um die Einrichtung herum.
5. Stellen Sie gemäß ANSI Z358.1-2014 sicher, dass der hydraulische Druck des einströmenden Wassers 210 kPa beträgt und die Wassertemperatur zwischen 16 und 38 °C liegt. Die Notdusche muss mindestens 75,7 l/min bei einem Druck von 210 kPa liefern, und die Augendusche muss gleichzeitig eine Spüllösung mit einer Durchflussrate von mindestens 11,4 l/min bei 210 kPa bereitstellen.
*Wasserdruck bei aktivierter Augendusche. (Der hydrostatische Druck beträgt etwa 0,2–0,4 MPa, hängt aber von der Betriebsumgebung ab).
6. Stellen Sie sicher, dass die installierten Rohrleitungen dicht sind und alle installierten Notfallgeräte an eine permanente Spüllösung angeschlossen sind. Diese kann Trinkwasser, konserviertes Wasser, konservierte gepufferte Salzlösung oder eine andere medizinisch anerkannte Lösung sein, die gemäß geltenden behördlichen Vorschriften hergestellt und gekennzeichnet ist.
7. Das Notfallgerät muss wöchentlich aktiviert werden, um die Funktionsfähigkeit zu überprüfen. Führen Sie außerdem eine jährliche regelmäßige Kontrolle durch. Dies ist eine wichtige Aufgabe, die von ANSI Z358.1 vorgeschrieben wird.
8. Mitarbeiter, die gefährlichen Stoffen ausgesetzt sein könnten, müssen in der Standortbestimmung und der korrekten Verwendung der Notfallausrüstung geschult sein.
9. Das Abwasser nach der Nutzung muss ordnungsgemäß entsorgt werden, um Folgeschäden zu vermeiden.
10. Prüfen Sie bei der Installation an einer Wand vorher, ob das Gewicht dieses Geräts und das Rohr- und Wandmaterial dies zulassen.

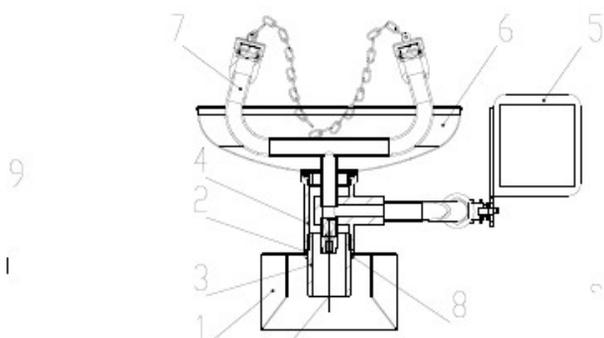
Installation

1. Nehmen Sie die Augenspülstation aus der Verpackung und prüfen Sie, ob alle Teile vollständig vorhanden sind;
2. Umwickeln Sie die Anschlüsse aller Rohrformteile mehrmals mit Teflon-Gewindedichtband;
3. Montieren Sie die Augenspülstation Schritt für Schritt gemäß der Installationsanleitung in Abschnitt 4;
4. Bohren Sie an der Stelle, an der die Augendusche installiert werden soll, Löcher, die für die Basis der Augendusche geeignet sind;
5. Montieren Sie die zusammengebaute Augenspülstation an der vorgesehenen Stelle und befestigen Sie die Einheit mit den Spreizschrauben;
6. Hängen Sie gegebenenfalls Warnschilder auf oder stellen Sie sie auf.

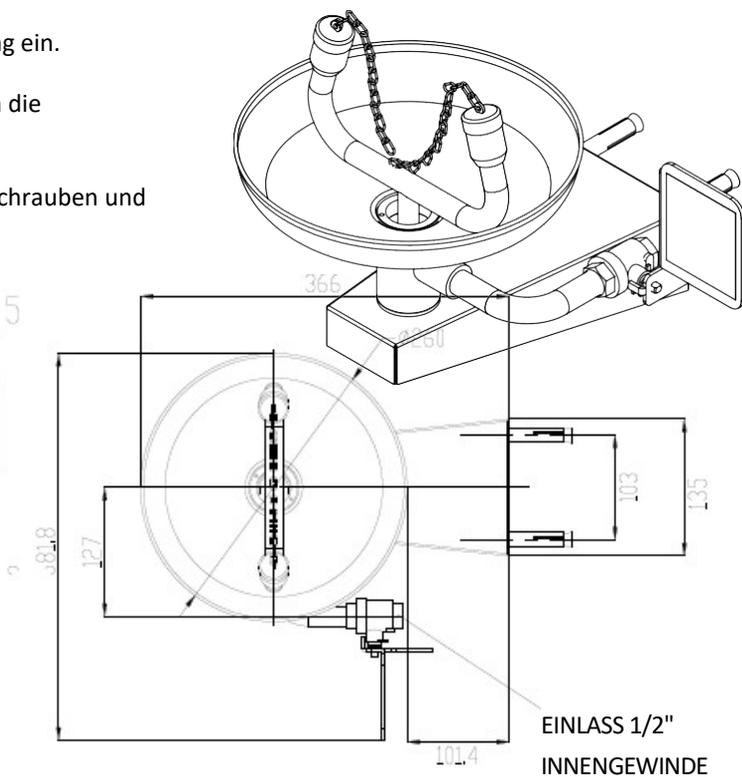
Montage

Wandmontierte Augen-/Gesichtsdusche

- a. Schrauben Sie den Becken in die Schnellkupplung ein.
- b. Schrauben Sie den Winkelanschluss von oben in die Schnellkupplung am Empfänger ein.
- c. Befestigen Sie die Öffnungs-/Schließplatte mit Schrauben und Muttern am Ventil.



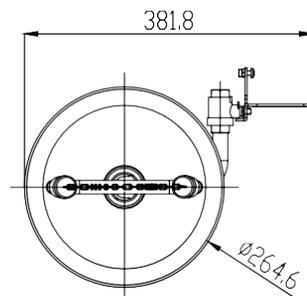
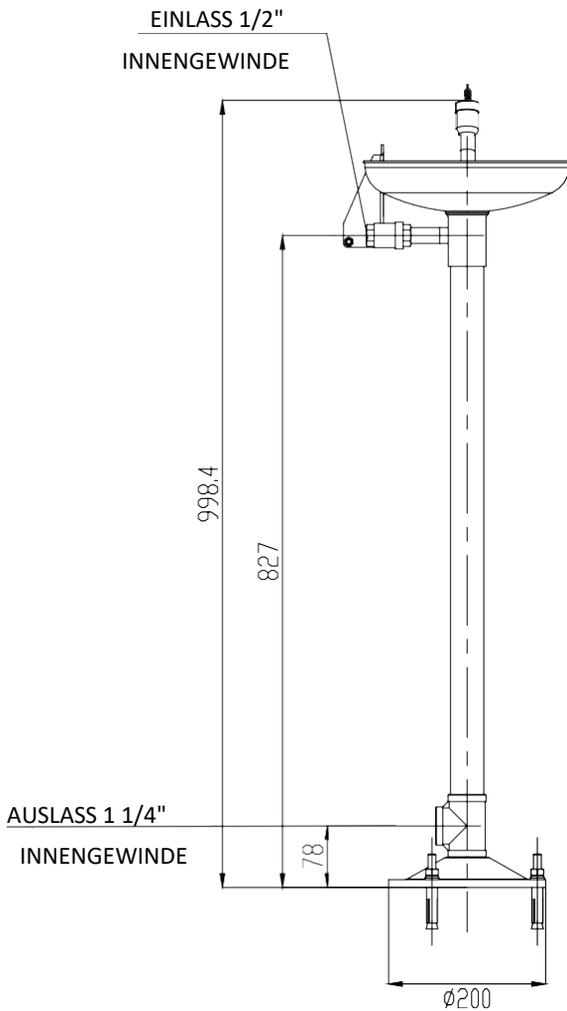
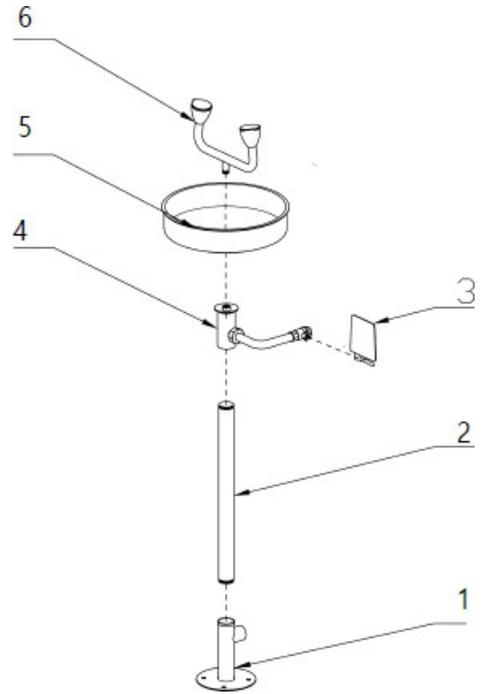
AUSLASS 1 1/4"
AUSSENGEWINDE



EINLASS 1/2"
INNENGEWINDE

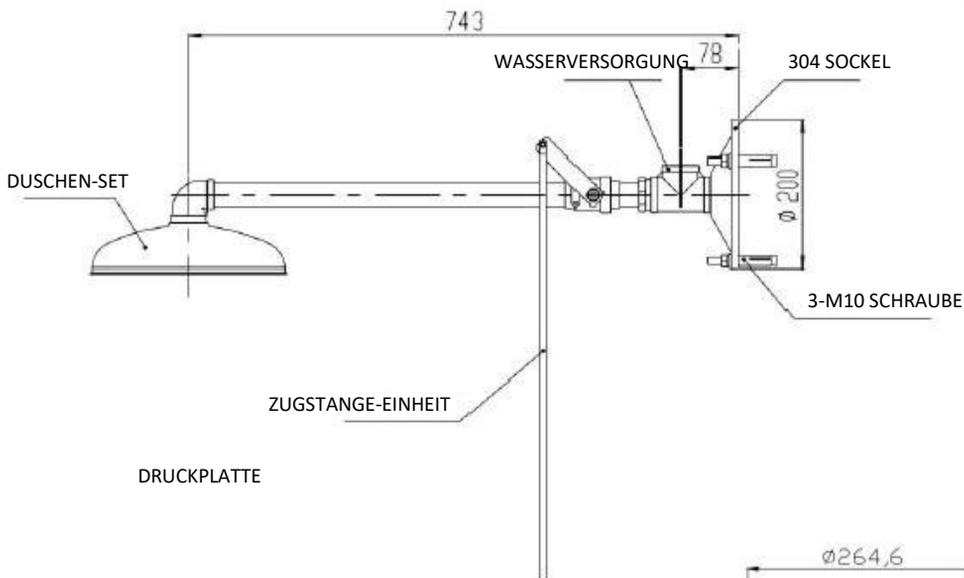
Sockel für Augen-/Gesichtsduche

- a. Schrauben Sie das Rohr (2) an den Sockel (1) und dann die Schraube (4) an das Rohr (2).
- b. Schrauben Sie den (5) Becken in die (4) Schnellkupplung ein.
- c. Schrauben Sie den Brausekopf der Augendusche (6) von oben in die Schnellkupplung (5) (4) oberhalb des Empfängers ein.
- d. Wie in der obigen Abbildung gezeigt, (3) befestigen Sie die offene/geschlossene Platte mit den Schrauben und Muttern am Ventil.



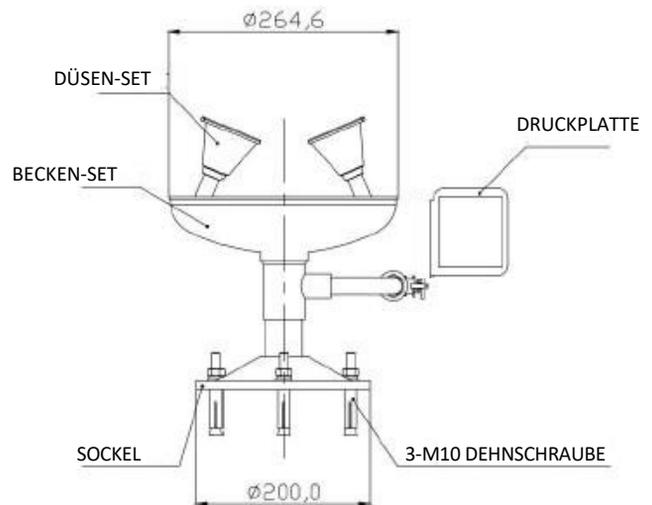
Körperdusche

- a. Schrauben Sie die Duscheinheiten an das Rohr.
- b. Schrauben Sie das Rohr an das T-Stück.
- c. Befestigen Sie die Zugstange mit Schrauben und Muttern am Rohr;
- d. Schrauben Sie die Teile an die Basis und befestigen Sie sie an der entsprechenden Wand.



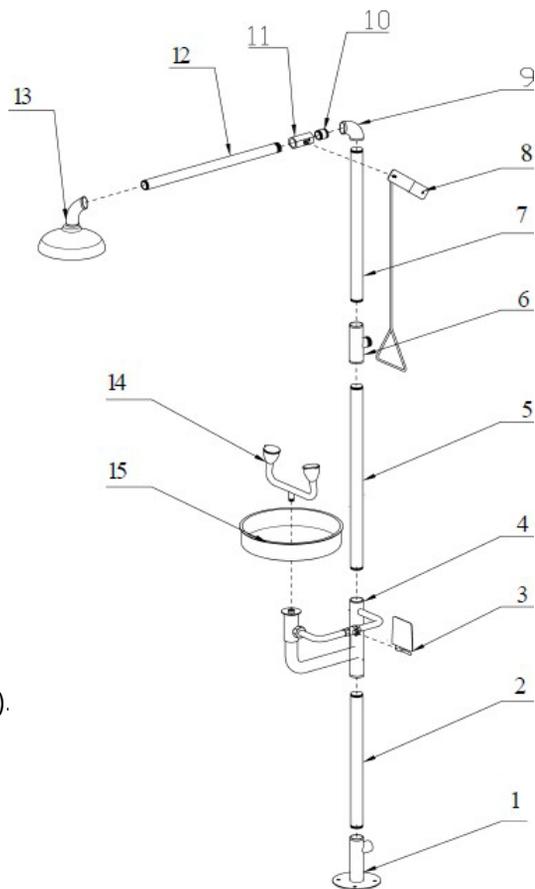
Augendusche auf Sockel

- a. Schrauben Sie den Becken in die Schnellkupplung ein.
- b. Schrauben Sie den Winkelanschluss von oben in die Schnellkupplung am Empfänger ein.
- c. Befestigen Sie die offene/geschlossene Platte mit Schrauben und Muttern am Ventil.
- d. Befestigen Sie sie mit den Expansionsschrauben an der Platte, wie in der Abbildung gezeigt.

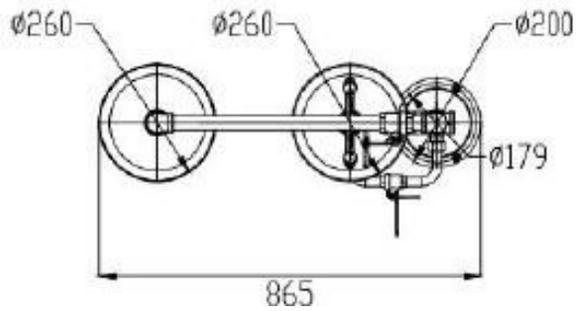
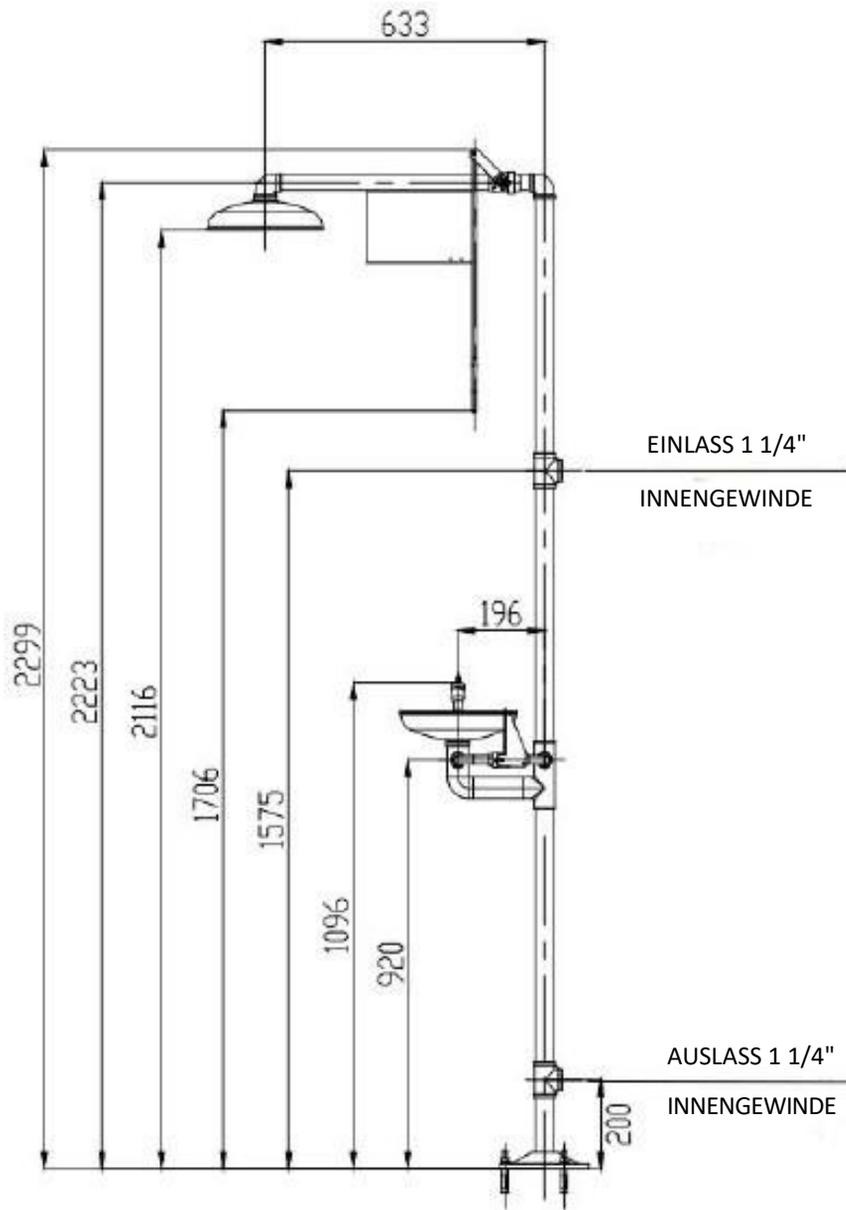


Kombinierte Einheit

- a. Schrauben Sie das Rohr (2) an den Sockel (1) an und dann die Schraube (4) an das Rohr (2).
- b. Schrauben Sie das T-Stück (6) an das Rohr (5)
- c. Schrauben Sie die Gelenke (9) an das Rohr (7)
- d. Schrauben Sie das Rohr (10) an das Ventil (11)
- e. Schrauben Sie (10)(11) an den Gelenken (9)
- f. Schrauben Sie das Rohr (12) an das Ventil (11)
- g. Befestigen Sie die Zugstange mit Schrauben und Muttern am Ventil (11)
- h. Und schrauben Sie Teil (5)(6) an (4)
- i. Schrauben Sie dann Teil (12)(11)(10)(9)(8)(7) an (6)
- j. Schrauben Sie den Duschkopf (13) an das Rohr (12)
- k. Schrauben Sie den Becken (15) in die Schnellkupplung.
- l. Schrauben Sie den Brausekopf der Augendusche (14) an (15).
- m. Wie in der obigen Abbildung gezeigt, (3) befestigen Sie die offene/geschlossene Platte mit den Schrauben und Muttern am Ventil.



Bezeichnung des Teils	Menge	Bezeichnung des Teils	Menge	Bezeichnung des Teils	Menge
Sockel	1	Staubschutzhülle	1	Reduzierbogen	2
Hauptrohr	3	Wasserversorgung T-Stück	1	Druckplatte	1
Augendusche + Kugelhahn-Set	1	Duschrohr + Kugelhahn	1	Warnzeichen	1
Augendusche-Becken	1	Duschkopf	1	Fundamentschraube	3
Eckbogen mit Düsen	1	Zugstange	1	Gebrauchsanweisung	1



Bedienung

1. Der Schalter für die Wasserversorgung muss geöffnet bleiben;
2. Drücken Sie die Druckplatte oder treten Sie auf das Fußpedal, falls vorhanden, um die Augenspülstation zu aktivieren. Lassen Sie die Druckplatte los und der Kugelhahn für die Augendusche schließt sich. Nach Gebrauch wieder mit der Staubschutzkappe abdecken.
3. Ziehen Sie die Duschstange manuell nach unten – sauberes Wasser aus dem Wasserhahn wird automatisch aus dem Duschkopf gesprüht und bedeckt den gesamten Körper. Nach der Dusche muss die Duschstange in ihre ursprüngliche Position zurückgeführt werden und das Duschventil wird geschlossen.
4. Es wird empfohlen, eine kontinuierliche Spülung von mehr als 15 Minuten durchzuführen, während der Notfallmaßnahmen eingeleitet werden sollten.
5. Bitte beachten Sie, dass Notduschen kein Ersatz für eine medizinische Behandlung sind. In schweren Fällen sollte die betroffene Person so schnell wie möglich nach dem Duschen in ein reguläres Krankenhaus zur Behandlung gebracht werden.

Wartung

1. Regelmäßige Kontrolle: Führen Sie regelmäßige Sichtkontrollen durch, um sicherzustellen, dass die Einheiten nicht durch Hindernisse wie Schmutz oder andere Ausrüstungen blockiert sind. Stellen Sie sicher, dass der Bereich um die Station sauber und leicht zugänglich ist.
2. Wöchentliche Tests: Führen Sie wöchentliche Aktivierungstests durch, um sicherzustellen, dass das Wasser schnell und effizient sowohl aus dem Duschkopf als auch aus den Augenduschen strömt. Lassen Sie das Wasser lange genug laufen, um stehendes Wasser und mögliche Verunreinigungen auszuspülen.
3. Wasserversorgung: Kontrollieren Sie regelmäßig die Wasserversorgung der Stationen. Stellen Sie sicher, dass ein gleichmäßiger und ausreichender Wasserdruck vorhanden ist, um einen effizienten Wasserfluss bei der Aktivierung zu gewährleisten.
4. Temperaturregelung: Stellen Sie sicher, dass die Wassertemperatur innerhalb des empfohlenen Bereichs liegt (normalerweise zwischen 16–38 °C), um Verbrühungen oder Unterkühlungen zu vermeiden. Einige Einheiten verfügen über eingebaute Temperaturregelungsmechanismen, die gewährleisten, dass das Wasser eine sichere Temperatur behält.
5. Sauberkeit: Es wird empfohlen, das Filtersieb der Augenduschen-Düse regelmäßig zu reinigen. Zum Reinigen schrauben Sie den Düsenverschluss gegen den Uhrzeigersinn ab und entfernen das Filtersieb. Halten Sie die Stationen sauber und frei von Staub, Schmutz und anderen Verunreinigungen. Eine regelmäßige Reinigung verhindert Verstopfungen und gewährleistet, dass das Wasser sicher für die Verwendung ist. Es wird empfohlen, die Einheiten alle sechs Monate zu reinigen.
6. Kontrolle der chemischen Lösung: Wenn die Augenspülstation eine chemische Lösung verwendet, stellen Sie sicher, dass die Lösung noch gültig ist und nicht kontaminiert wurde. Befolgen Sie beim Austausch oder Nachfüllen der Lösung die Anweisungen des Herstellers.
7. Kennzeichnung: Stellen Sie sicher, dass die Stationen mit deutlichen und gut sichtbaren Schildern gekennzeichnet sind. Die Kennzeichnung sollte so angebracht werden, dass sie möglichst gut sichtbar ist.
8. Schulung: Schulen Sie Mitarbeiter oder Personen, die die Notduschen- und Augenspülstationen verwenden könnten. Stellen Sie sicher, dass sie die Geräte richtig bedienen können und wissen, wie wichtig es ist, sie in einem Notfall zu benutzen.
9. Protokollführung: Führen Sie ein Protokoll über alle Wartungs- und Testaktivitäten. Dokumentieren Sie alle Reparaturen, Austausche oder aufgetretenen Probleme sowie die Termine von Inspektionen und Tests.
10. Einhaltung der Vorschriften:
Machen Sie sich mit den relevanten Sicherheitsnormen und Vorschriften in Ihrer Branche oder Region vertraut (z. B. ANSI/ISEA Z358.1, EN15154, OSHA 29 CFR 1910.151(C) und AS 4775-2007).
Die Notduschen- und Augenspülstationen entsprechen den erforderlichen Spezifikationen, die in diesen Normen festgelegt sind.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Unzureichender Wasserfluss	1. Verstopftes Filtersieb der Düse; 2. Niedriger Wassereinlassdruck	1. Filtersieb der Düsen reinigen oder ersetzen; 2. Wassereinlassdruck erhöhen
Wasser sammelt sich in der Augenspülschale	Verstopfte Abflusslöcher oder verstopfte Rohre	Hindernisse entfernen
Düsen oder Duschen sprühen weiter nach dem Schließen	1. Druckplatte oder Zugstange bleibt nicht an ihrer Position; 2. Druckplatte oder Ventil der Zugstange sind beschädigt	1. Druckplatte oder Zugstange austauschen 2. Ventile austauschen
Wasseraustritt an Rohrverbindungen	Kein oder wenig Teflon-Dichtband um das Gewinde	Alle Gewindeverbindungen vor der Montage ausreichend mit Teflon-Gewindedichtband.